



Name: Diane Loogman
Mailing address: Duindoornstraat 78
7601 ER Almelo
Email: dutchtranslation@outlook.com
Date of birth: 02-08-1984
Place of birth: Almelo, the Netherlands
Nationality: Dutch

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Subtiter EN-NL IYUNO 2016-now

For example: Squid Game, The Atypical Family, Texas Metal, A Friend of The Family, History's Greatest Mysteries, Tokyo Crime Squad: The Lucie Blackman Case, Keeping up with the Kardashians

Subtiter EN-NL/NL-EN Eurochannel 2020-now

All kinds of European series/movies

Proofreader/QM EN-NL TransPerfect 2016-now

I do the PR/QM on a daily basis.

Translator general documents 2019-2022

For multiple companies: Translation Minds, Visual Data Media Services, Asian Absolute, Semantics.

Freelance Translator General documents 2016-2022

Translated user manuals, websites, reviews etc.

Translator Video Titles English-Dutch 2017 - 2022

EXTRA INFORMATION

Computerskills: Open Office, MicroStar, WordFast, Word, Matecat, iMediaTrans
Translation English-Dutch, Dutch-English
Software: WordFast/Subtitle Edit/Matecat/Office/Word/Excel
I-yuno Preferred Freelancer
Upwork.com: English to Dutch translation skills test: 1st place.